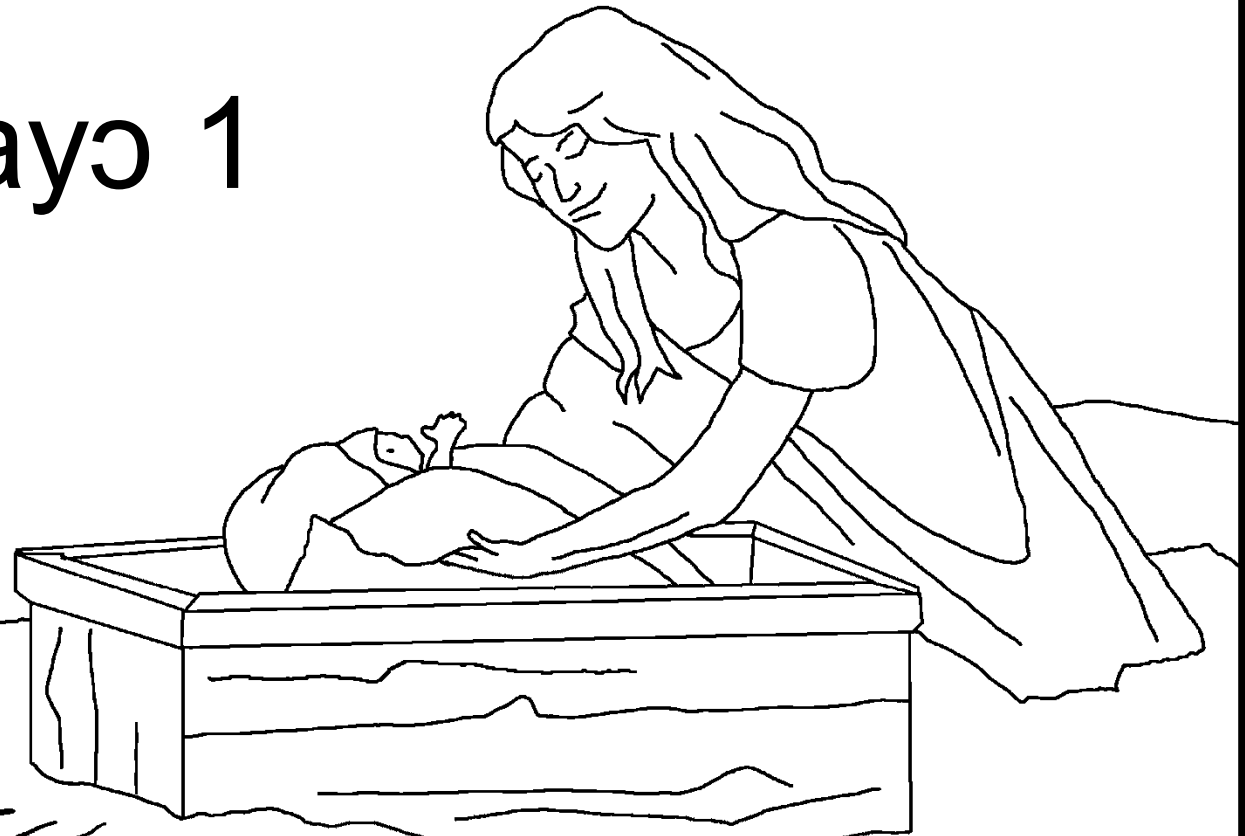


www.BibleForChildren.org

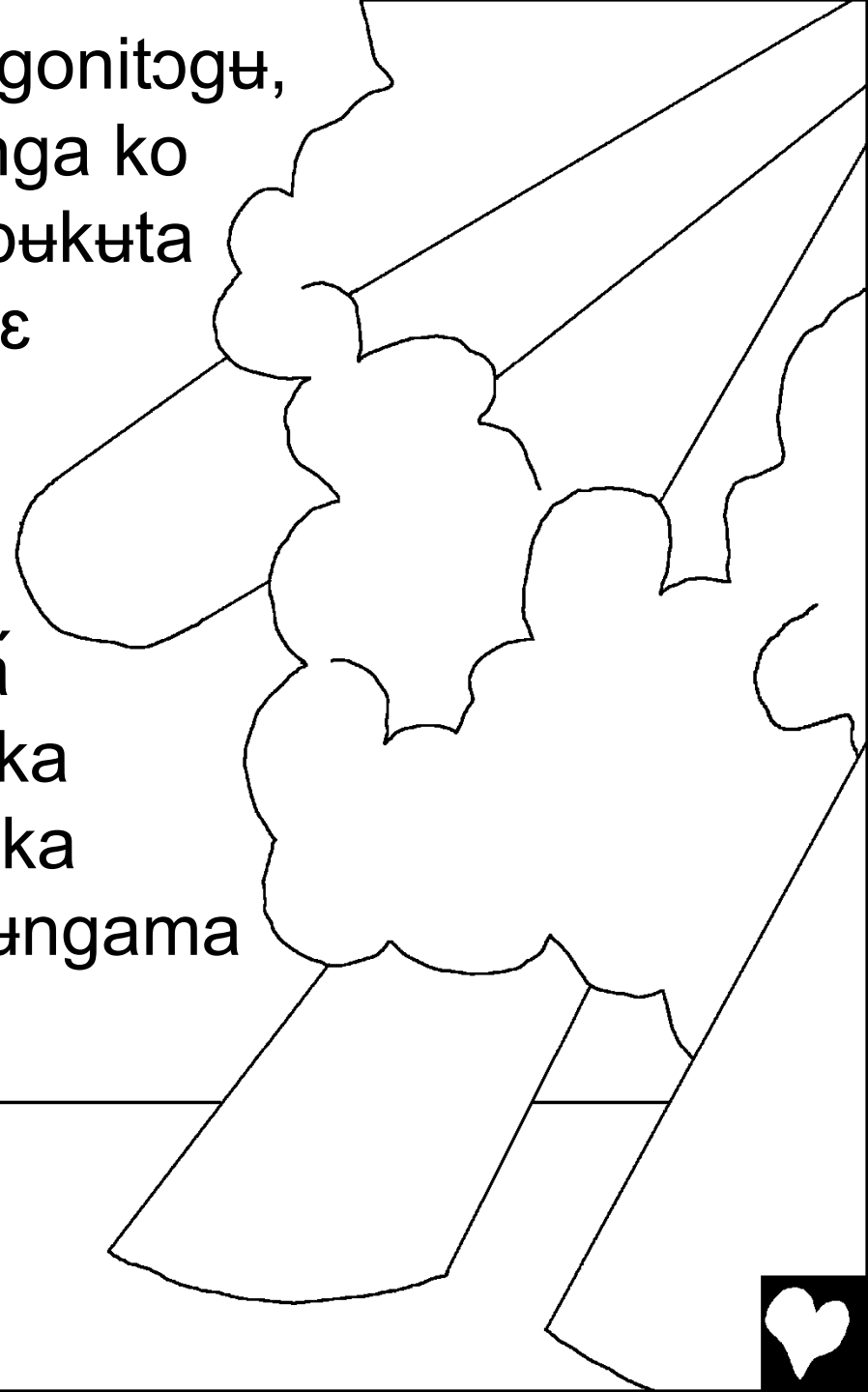
Matayo 1



Niyo muma ka Elisabeti italyana batimba madiya, Kunzi atikoku malaika Gabieli ka gudu bemoti wa Galilaya nino ina be Nazareti. Atikoku ndi ka musika bemoti nino a ndi kavanana na muluku bemoti nino ina ndi be Yezefu ka livananza ka ngama Daudi. Musika yi nino ina ndi be Malia.



Malaika abikya be: «Wakobongonitogu,
Malia, kye winisonini na bɛbɛnga ko
Kunzi. Wava banɛ mɛma, wabɛkɛta
miki mɛlɛkɛ yi, walɛka banɛ be
Yeso. ɥi ika ndɛke mɛtɛ wa
ibiba, balɛka ndɛke be Mika
Kunzi nino Kɛgu-Kɛgbɛ.
Mombukwono-dosu Kunzi apá
ndɛke bɛngama ka titaki bɛyɔ ka
Daudi, ika ndɛke ngama kɛgu ka
Bezaleli ka bɛnzɛ na bɛnzɛ, bɛngama
kaki kikiɛ ndɛke na mulibo.»



Kumbuso yi, Malia amuusa malaika ɓɛ:
«Likrɛmɛka li nɪɔ igyonosa kɛwa banɛ
likɪ kye imɪ sanibigɛ likrɛmɛka ka
balɛkɛ?» Malaika amigisyoku ɓɛ:
«Limɓengi-Lotu lo usilyoku banɛ,
ngu ko Kunzi nɪno
Kɛgɛ-Kɛgbɛ utikya
banɛ abɛ kululuko.
Kinili miki yi nɪno
wabɛkɛta banɛ ika
ndɛkɛ mɛtɛ Wotu,
balɛka ndɛkɛ ɓɛ

Miko Kunzi.»



Kumbuso wa masye makeḏe, Malia ava ndi
ligundɛ kaaga bigala-gala kɛ ka mugi mimoti
ka iwili ya bangɛpa baya Yudea. Niyo adwe
kɛ beyo, ogulya ndi ka
ndabɛ ka Zakalia, amuusa
mukaki beyo ka Elisabeti.
Ko ngbingo yi nino
Elisabeti ɛkana mino
yuuso ka Malia, miki
adwo biduku-duku ka
mɛma. Elisabeti
otuma na
Limbengi-Lotu.



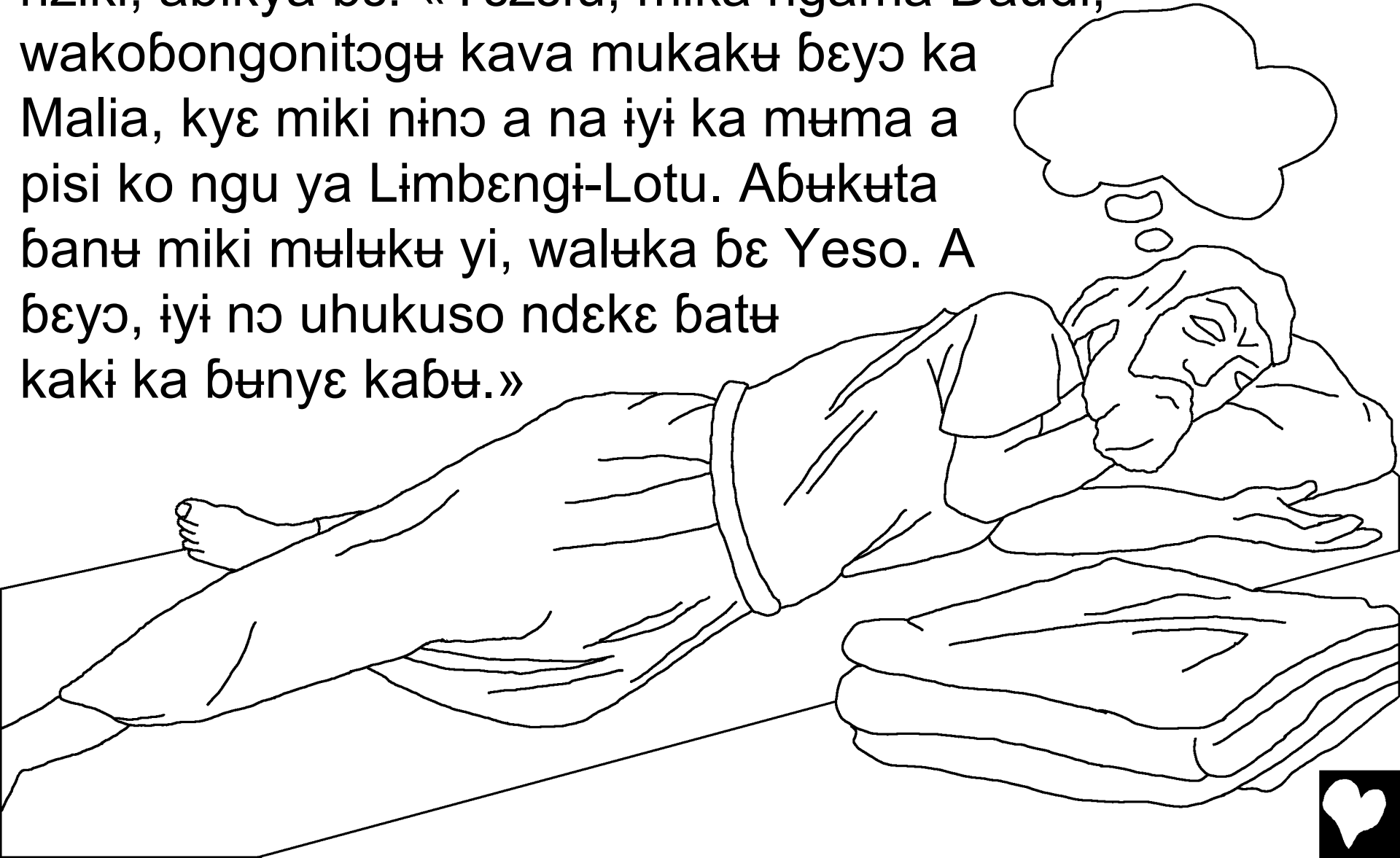
Ƙɛwa wa aƙamikana be: «Ƙunzi uɗukilyini
bebeɗga kaɗɗkitaga boko basi na gonɗi miki
yi ninɔ waɓɗkɗa baɗɗ, bebeɗga kaki a
kɛwa kɗɗa kaki gonɗi!»



Yibukuta ka Yeso-Kilisito a ndi
bene: Amaki beyo ka Malia ba
ndi kavanana na Yezefu. Luki
limoti, kambwa ibu kavanana,
Malia ava ndi mama ko ngu
ya Limbengi-Lotu.
Yezefu nino ba ndi
kavanana na iyi, a
ndi mata wo
wongbingbili. Kegu ndi kapa
ka pisiso suni ko misa ka
bambanzu. Kinili, a ndi kapa
kaasa biwesese.



Tamanaga yi niyo a kɛwa ndi kɛso ka Yezefɛ aka, kani malaika ka Mombukwono-dosu anopuponilyoku ko nziki, abikya be: «Yezefɛ, mika ngama Daudi, wakobongonitɔgɛ kava mukakɛ beyo ka Malia, kye miki nino a na iyi ka mama a pisi ko ngu ya Limbengi-Lotu. Abɛkɛta banɛ miki mɛɛkɛ yi, walɛka be Yeso. A beyo, iyi no uhukuso ndeke batɛ kaki ka bɛnye kabɛ.»



Niyo Yezefu ozuzuko, agya ndi beyo aka yo malaika ka Mombukwono-dosu akpamyā ndi mino. Ava kɛwa ndi mukaki beyo ka Malia. Luki limoti, kasyegɛ ndi na iyi kambwa Malia kabɛkɛta. Yezefu alɛka ndi miki be Yeso.



Ka masye mi nimo, ngama mudingi wa Luma beyo ka
Ogisiti apa ndi mutuu be butangi bambanzu kaki basi.
Bambanzu basi bindaga ndi
ka yikpikisiso, mumbanzu
yikaka-yikaka ka
mugi mi nimo
ibukuta mino.



Yezefu atukya ndi goni iyi ka gudu wa Nazareti, ku ka iwili ya Galilaya, kaina ka gudu wa Betlehemu, mugi ma kibukuta ka ngama Daudi, ka iwili ya Yudea. Inda ndi ku beyo kye a ndi iyi ka livananza ka Daudi,



kayikpikisiso
ibu na Malia
nino ba ndi kavanana na iyi.
Malia a se kuwa ndi wa na mama.



Ngbingo yi nino ba ndi
mino kɛ ka Betlehemɛ,
masye kaki ma libukuti
itɔlyana.



Aḃkṃta ndi miki mḃḃkṃ yi, pṃta kaki. Atikyogo na botu
baya bṃdi, amongosa ka kpokoyo nino banyama
balyalyaga ndi mino, kyṃ bakeḃṃ
ndi bata iḃṃ na pa ka ndaḃṃ
ka bobiko.



Ka iwili yi niyo goni yo, bobubulyo ba banyama basyεge
ndi kunzi ko tutu, kaubuulyogo banyama kabu.

Malaika ka Mombukwono-dosu Kunzi
upuponilyo, ibiba ya



mangbamu
ka

Mombukwono-dosu ukungulo.



Babanga ndi kugbe. Luki limoti, malaika ubikya be:
«Makobongonitogu, kye noduku kamurá mongoni
manza nimo murá igyagya yidingi ka
bambanzu basi. Na lisye li



nili,
Muhukuso
ibukutini ko
bulya kunu ku
ka mugi ka

Daudi, iyi ni
Masiya,
Mombukwono-dosu.»



«Mamiba miki yi nino ka makpamuka mi nima:
Matakanya miki wawese mutikyogo na botu baya badi,
mumongoso ka kpokoyo nino
banyama balyalyaga mino.»



Ambaza ka bamalaika osyoku bigbututu katukya kugu
wa lisye, pa imoti na malaika wagogo,
barunga kabibiso Kunzi, banabikya
be: «tbiba ko Kunzi kugu

wa



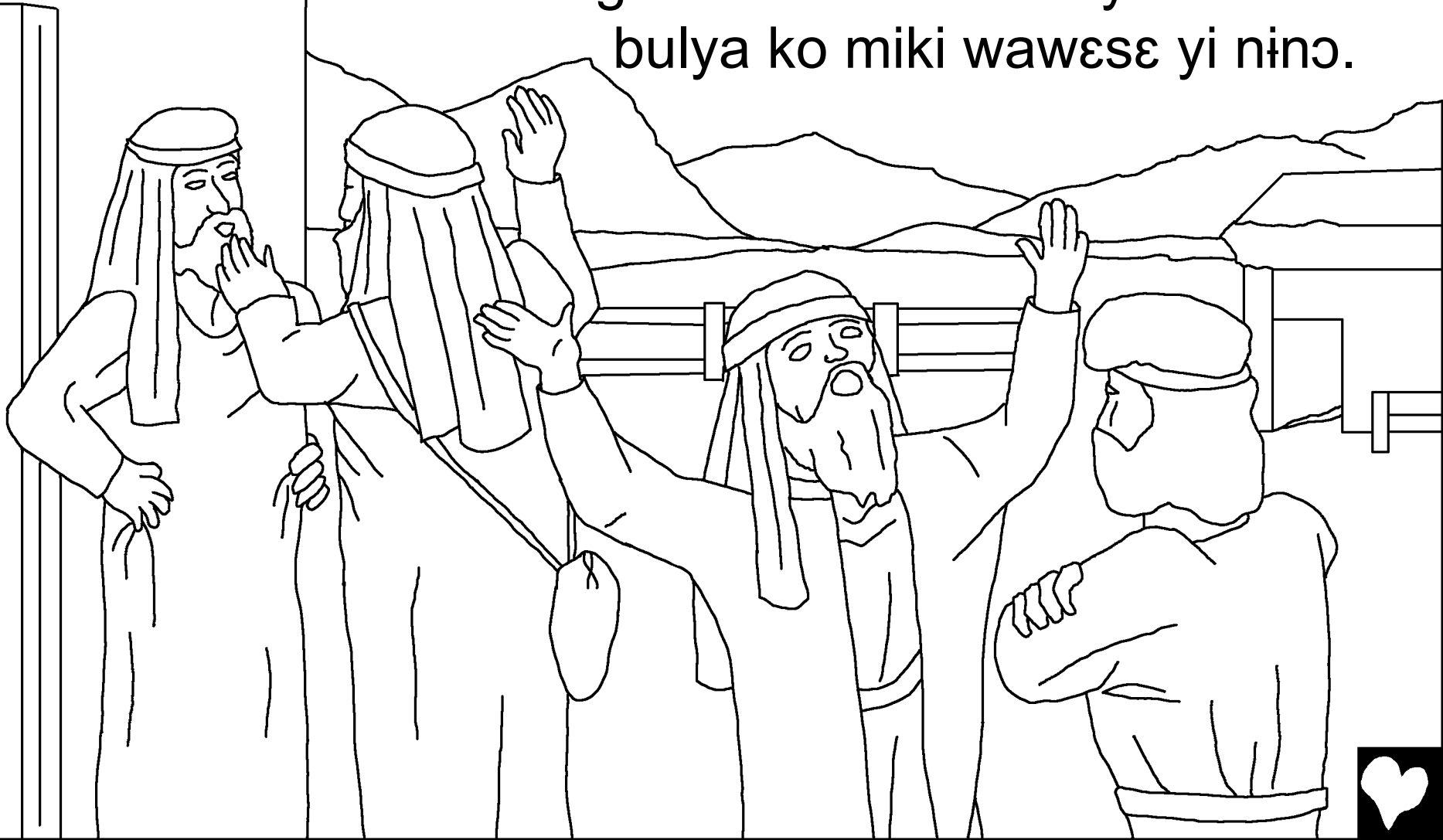
lisye kugbe, na
maziyo kunu ka
litombu ka batu
basi nibo upaga!»



Ngbingo yi nino bamalaika batukya mino kaiga kugu wa
lisye, bobubulyo ba banyama babikyana luga kabu be:
«Togoni neki ka Betlehemu, tiniku nilo opupi ku, nilo
Mombukwono-dosu Kunzi atiwonisili.»



Binda ndi bigala-gala, batakanya Malia na Yezefu, se
kwa miki wawese mumongoso ka kpokoyo nino
banyama balyalyaga ndi mino. Niyo bamina,
batumbulaga nilo malaika ubikya ndi ko
bulya ko miki wawese yi nino.



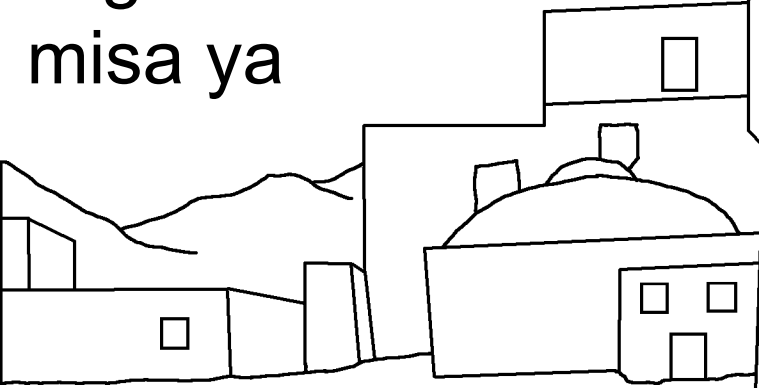
Yeso ibukuta ndi ko
mikya mugi nimo ina
be Betlehem ka iwili
ya Yudea. Ko
ngbingo yi nino,
Elodi no a ndi
ngama.



Kumbusa wa yibukuta ka Yeso,
batu ba yimibo botukyoku ndi
misa ka ingenge, bosila ndi
ka Yelusalema.



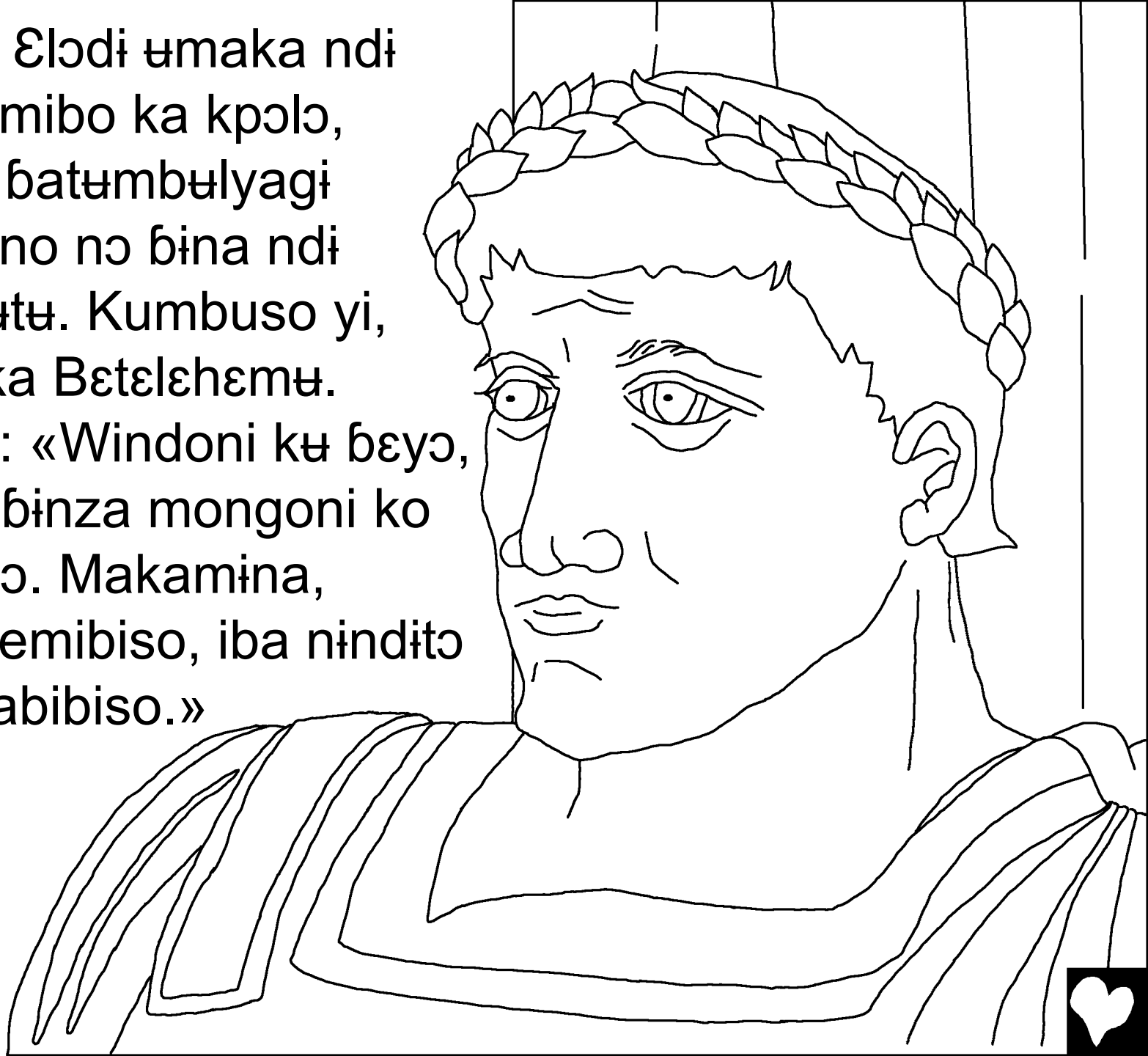
Buusa ndi be: «Miki
nino ibukuti kaiko
ngama ka Bayuda
a yani? Tini bi
lingutɛ kaki ananze
misa ya



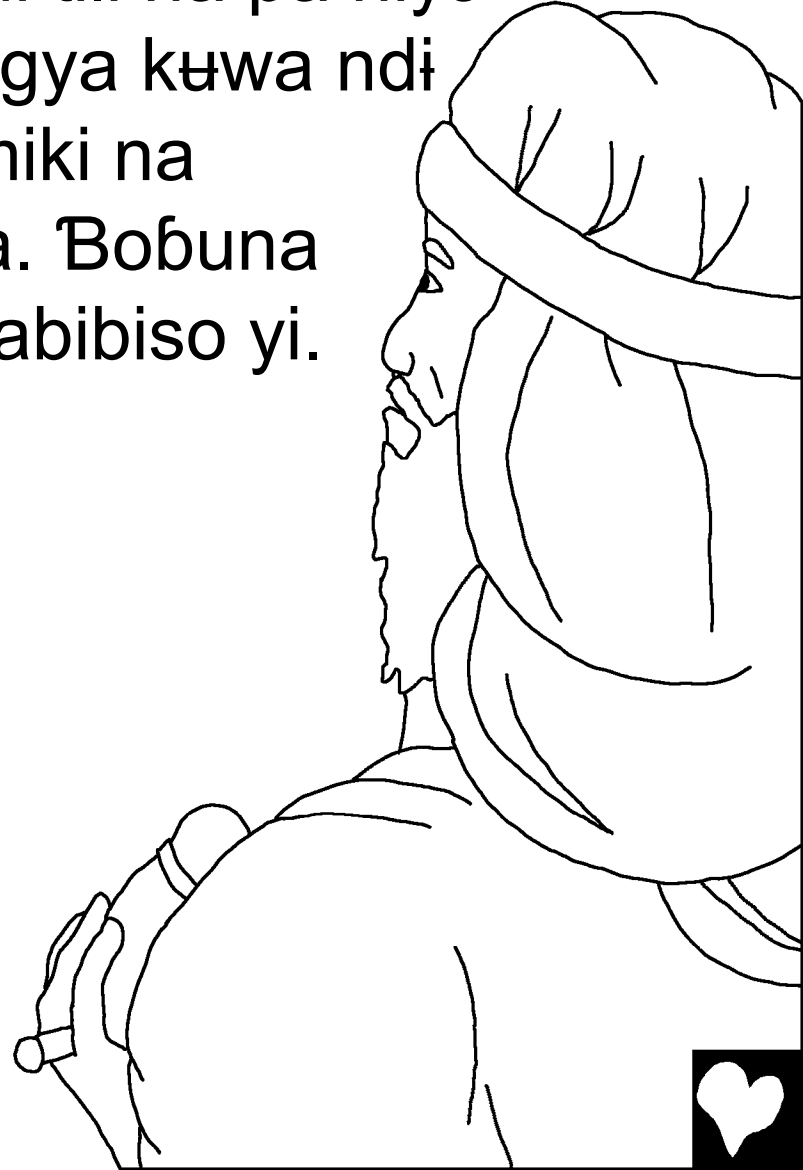
ingenge, kinili
toduku kabibiso.»



Kɛwa wa, Elodi ɛmaka ndi
batɛ ba yimibo ka kpɔɔ,
ɛbikya bɛ batɛmbɛlyagi
ngbinga tino nɔ bina ndi
mino lingɛtɛ. Kumbuso yi,
ɛtika ndi ka Betɛlɛhemɛ.
Ɖbikya bɛ: «Windoni kɛ bɛyɔ,
muusogo binza mongoni ko
miki yi nino. Makamina,
modoku kemibiso, iba nindito
goni imi kabibiso.»



Niyo bukana likrumuka ka ngama, бага ndi. Lingutu li
nilo bina ndi misa ya ingenge a ndi goni ka isisilogo aka
kambwa kabu, amaga ndi tili na pa niyo
miki a ndi mino. Bingya kuwa ndi
ka ndabu, bamina miki na
amaki beyo ka Malia. Bobuna
ndi moli kabibiso yi.



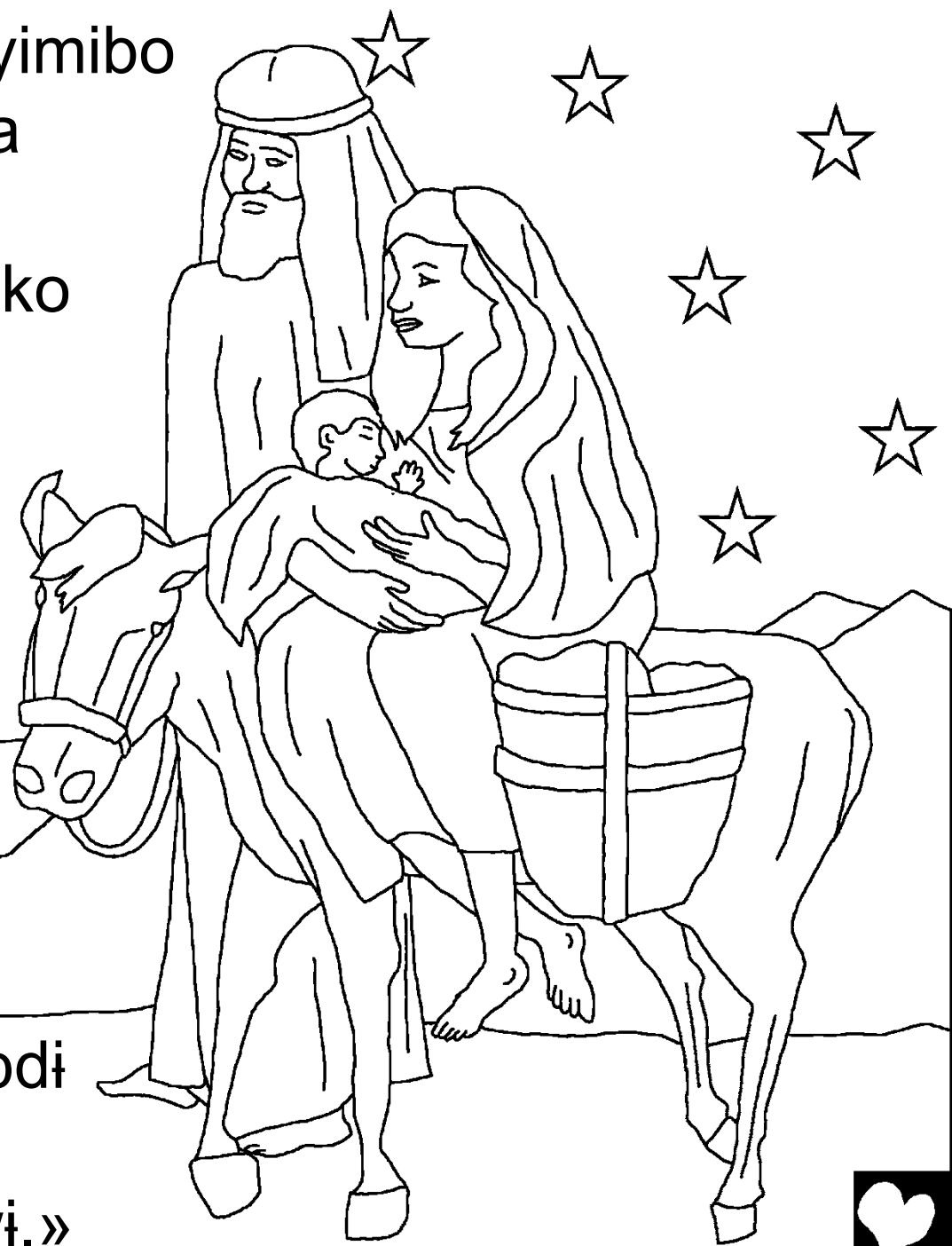
Kumbuso yi, bakɛlaga ndi mukumba kabɛ, bará aɛɛɛ
wa ɔɔ, adɛdɛ na malazi nino balikyaga bɛ manɛmanɛ.

Kɛwa wa, Kunzi ɛbikya ndi ko nziki bɛ
bakigonitɔgɛ bata pisi kɛ ka
ɛɔdi. Biga kɛwa ndi kɛ kabɛ ko
pisi yagogo.



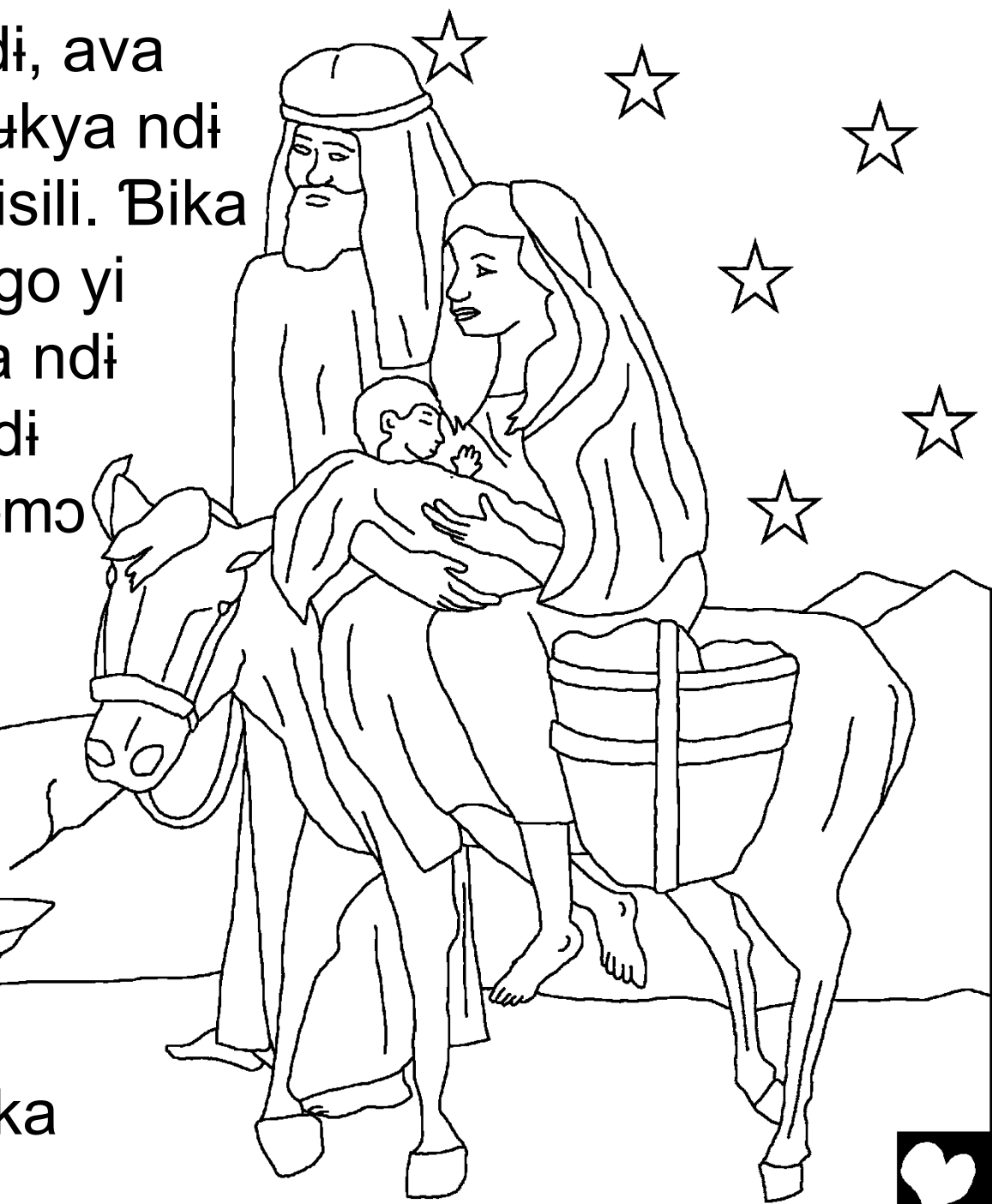
Ngbingo yi nino batɛ ba yimibo
batɛkyo mino, malaika ka
Mombukwono-dosu
aruponilyoku ndi Yezefɛ ko
nziki, abikya bɛ: «Tɛkya,
mɛva miki na amaki
mapikita ka Misili, mika
kɛ kwa kɛ kadwɛ ko
ngbingo yi nino nɛbikya
ndɛkɛ mino

ambɛ wigoku. A bɛyɔ, Elodi
arɛngatɛ kakisa miki
bivaka-vaka bɛkyɛ bamwi.»

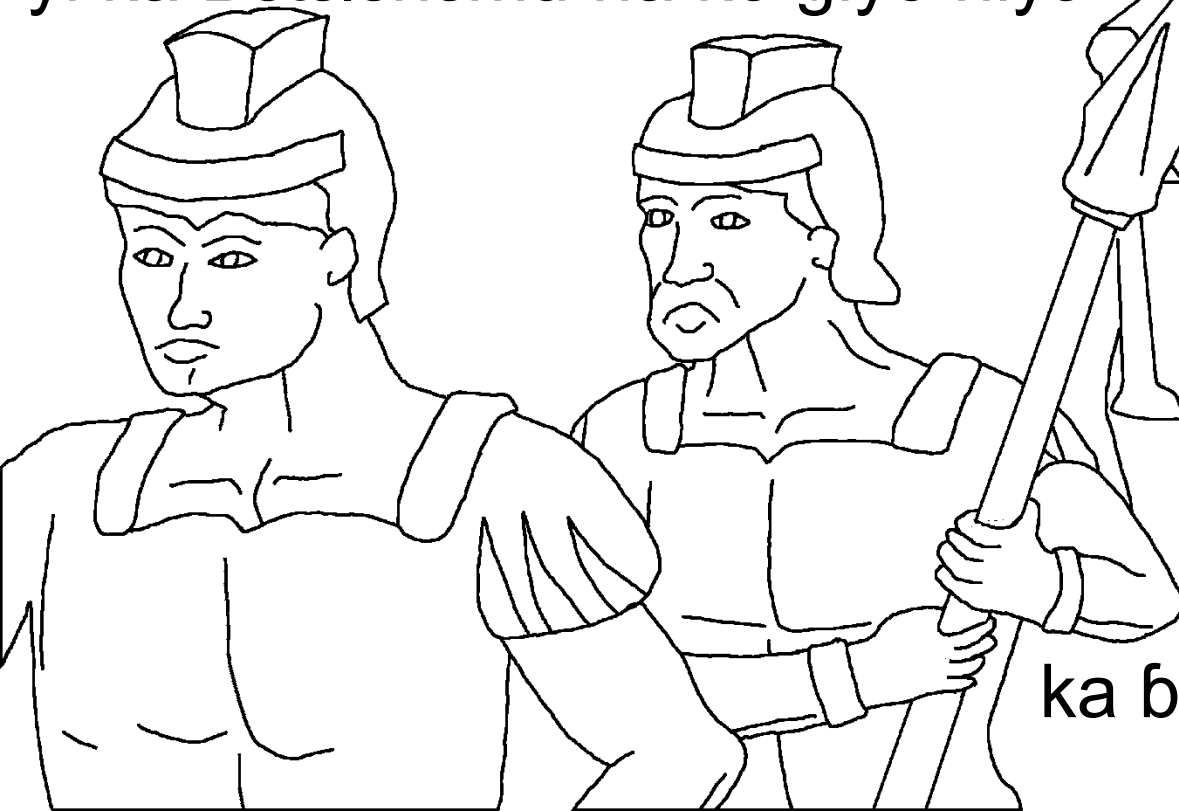


Yezefu atukya kuwa ndi, ava
miki ibu na amaki, batukya ndi
na gundu kainda ka Misili. Bika
ndi ke kadwe ko ngbingo yi
nino ngama Elodi okwa ndi
mino. Niyo igyonosa ndi
kye itulyani menzina nimo
Mombukwono-dosu
abikya ndi pisi ka
mugyalandu be:

«Namaka ndi mikami
ambe igiku kotukyoku ka
Misili.»



Niyo Elodi andungu be batu ba
yimibo babuni, limbengi
akandikanaga ndi bisulu-sulu.
Akpanya kuwa ndi be
bulumwisogi bomiki baluku bi
basi ba byanga biba ikani kusili
yi ka Betlehem na ko giyo niyo



ka bakpolo-kpolo bi.



Agya ndi bɛyɔ kabɛnɛnɛ no
ngbingo yi nino batɔ ba yimibo
bina ndi mina lingɛtɛ.





Kumbusa wa kukwakw ka
Elodi, malaika ka
Mombukwono-dosu
apuponilya ndi bata Yezefu ko
nziki kw ka Misili. Abikya
ndi be: «Zuzuko, mwa
miki na amaki, miga ka
mugi ma Izaleli,

kya batw nibo ba ndi
kapa kamwo miki,
bolumwogini kwawa.»



Luki limoti, Yezefu ukana ndi be Alikelau nino a ndi mika ngama Elodi no a kewa ni iyi ngama ka iwili ya Yudea.



Kewa wa, Yezefu abanga ndi kainda ke beyo. Mombukwono-dosu anzinilya bata ndi ko nziki, Yezefu aga kewa ndi ka iwili ya Galilaya.



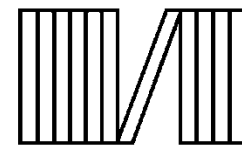
Ƙɛ ɓɛɓɔ, ika ndi ka gɛɗɓɓu nino bamakaga ɓɛ Nazaretɪ.
Nimo masi, igyonosa
ndi kye itɔlyani nɪlo
ibikya ndi pisi ka
bogyalandɓɓu ɓɛ:



«Bamakaga ndɛkɛ ɓɛ
mɔtɔ wa Nazaretɪ.»



A beyo, Kunzi apa ndi obili kugbe.
Kinili, apa ndi mino Mikaki wa bemoti,
kye metu wasi nino abinikyana
kobungogonitogu, luki limoti, inisoni
na obili wa benze na benze.



Ɓaluma 3:23

Ɓasi Ɓogyoni Ɓunye, Ɓazanga kuwa ibiba ko Kunzi.

Ɓaluma 6:23

A Ɓeyo, mɛkalya ma Ɓunye ni kukwakɛ. Luki limoti, niɓo Kunzi apága ka iziyo ni ɔbili wa Ɓenze na Ɓenze pisi ka matikana na Yeso-Kilisito, Mombukwono-dosu.

Ɓebelenia 9:27

Mɛtɛ wasi okwaga nganga yimoti aka. Kumbuso yi, Kunzi ako likpɛmɛka kaki.

Ɓaefeso 2:8,9

A Ɓeyo, iziyo ko Kunzi yo amɛpá muhukuso pisi ka baya. Muhukuso mi niɓo kotukyokugɛ ku kunu, luki limoti, a apɛɛ ko Kunzi. Makinisanagɛ ndi na imu pisi ka yigya kunu. Kinili, mɛmbanzɛ gɛtɛgɛ Ɓemoti aka kakwananigɛ mino kaiyipo ikubasɛ.



Baluma 10:9,10

Wakabikya bingbanganya ko misa ka batɛ basi bɛ Yeso ni Mombukwono-dosu, wakabailya ka limbengi kakɛ bɛ Kunzi arupisatɛ ndi ka mbɛkɛ, winisono na muhukuso. A bɛyɔ, mɛmbanzɛ kabailya ka limbengi, Kunzi aitisatɛ mɛtɛ wongbingbili, katɛmbɛlaga gɔni bingbanganya na mɛnɔkɛ kaki, inisono na muhukuso.

Yuani 3:16,17

A bɛyɔ, Kunzi apa ndi ɔbɛli kɛgbɛ. Kinili, apá ndi mino Mikaki wa bemoti, kye mɛtɛ wasi nino abinikyana kobungogonitɔgɛ, luki limoti, inisoni na ɔbɛli wa bɛnzɛ na bɛnzɛ. Kunzi katikokugɛ ndi Mikaki kako mɛkɔmbɛ ka ɔbɛli. Luki limoti, atikoku ndi kahukuso yi.



1 Yuani 5:11-13

Ɓuɗemɗa bi a be: Kunzi atipóni ndi ɔbiliti wa benze na benze.
Mikaki no a pisi kadwe ka ɔbiliti yi nino. Mutu yi nino a no
Miki, a na ɔbiliti yi nino, nino kegɗa no Miko-Kunzi, kegɗa na
ɔbiliti. Namukpikilyo ibunu nibo mabinikyana lino ko
Miko-Kunzi likramɗa li niti, iba kye wiboni be ma na ɔbiliti
wa benze na benze.



Matayo 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Lika NT (lik) © 2019, Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/LIKWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

